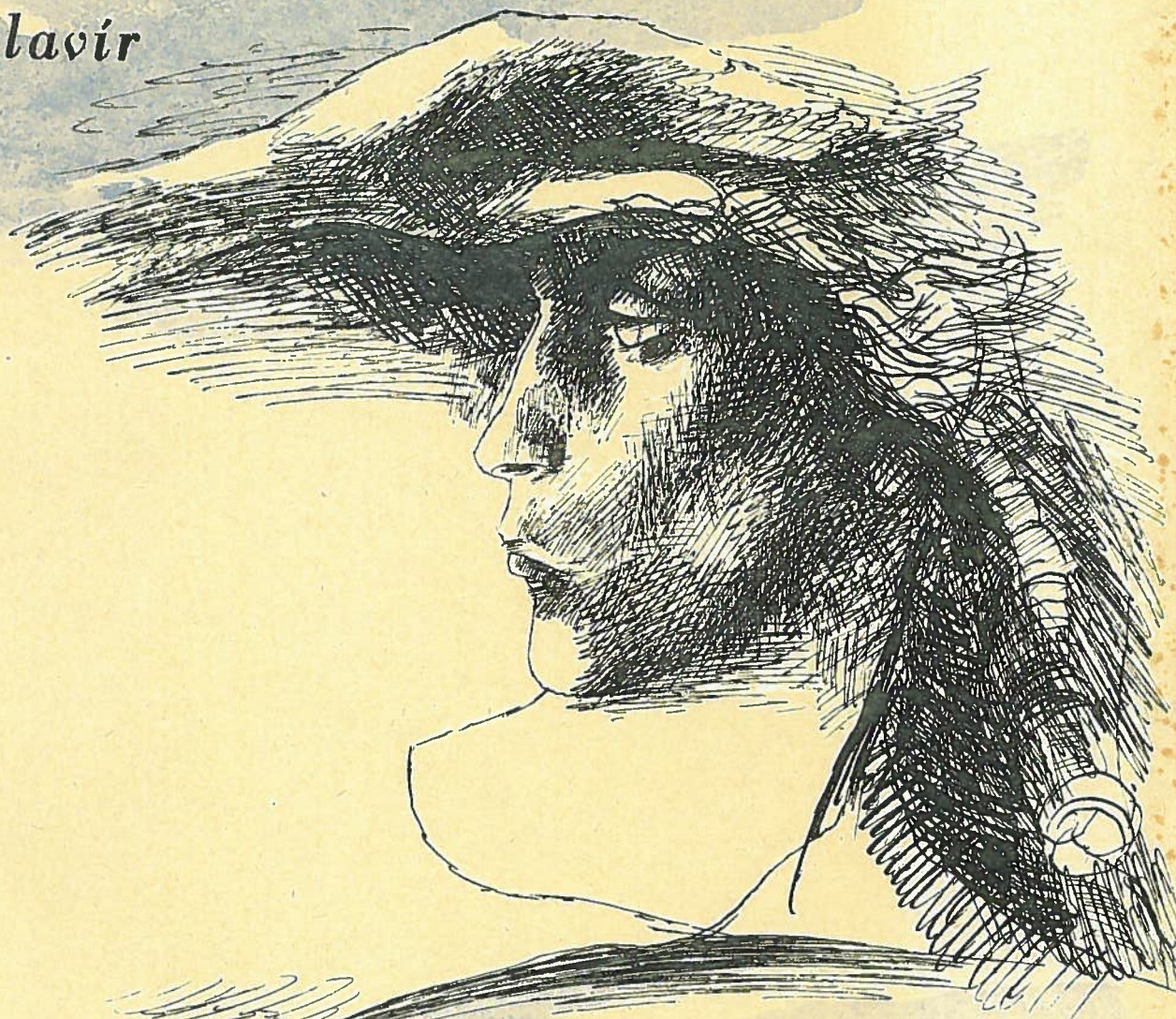


Vítězslava Kaprálová (op. 14)

# Sbohem a šáteček

Zpěv a klavír



PRAHA 1947 • HUDEBNÍ MATICE UMĚLECKÉ BESEDY

*Vítězslava Kaprálová*

*(op. 14)*

*Sbohem a šáteček*

*pro sólový hlas s orchestrem*

*na slova Vítězslava Nezvala*

*Zpěv a klavír*

PRAHA 1947 • HUDEBNÍ MATICE UMĚLECKÉ BESEDY

LOAC  
80,



Ve Vítězslavě Kaprálové (\* v Králově Poli 24. ledna 1915, † v Montpellier 16. června 1940) ztratila česká hudba jeden z nejzajímavějších talentů nejen své doby, nýbrž vůbec. Třebas zemřela sotva 25letá, přece jen zanechala dílo, o kterém nelze říci, že by bylo jen příslibem. Naopak, 25 číslovaných skladeb, jež napsala za necelých deset let kromě řady dalších, nečíslovaných, dokládá velmi průkazně mimořádnou a plodnou tvůrčí sílu a ovšem i mimořádnou píli. Co však tu důležitějšího, je harmonicky vyváženým celkem, jenž nezajímá jen proto, že jej psala žena, ale hlavně a především pro své nevšední hudební a myšlenkové hodnoty. Hudební projev Vítězslavy Kaprálové, vždy moderně orientovaný a rozvíjející myšlenku s mužskou určitostí i ženským vkusem, nemá nikdy obvyklé znaky projevu komponujících žen, ale potvrzuje všude, že pravdu měla skladatelka, když o sobě rozhodně prohlásila: „Já nejsou žádný talent ženskej ale chlapskej.“

Hudební vývoj Kaprálové byl ovlivněn již tím, že jejím otcem byl hudební skladatel a pedagog Václav Kaprál, třebaže on sám do rozvoje mladého talentu nijak nezasahoval. První školení jí dala brněnská konservatoř, kde navštěvovala skladatelské oddělení Viléma Petrželky a dirigentské Zdenka Chalabaly. Vlastní uzrání a zformování přirozeného hudebního nadání dalo jí studium na mistrovské škole Vítězslava Nováka, s nímž soudobě studuje dirigování u Václava Talicha a později, za studia v Paříži, na ni velmi silně zapůsobí Bohuslav Martinů. V době konservatorního studia komponuje nejprve klavírní *Suite en miniature*, později orchestrovanou, aby pak přes *Smuteční pochod* pro klavír, *Legendu* a *Burlesku* pro housle a klavír, *Dvě písně* na slova R. Bojka, cyklus písní *Jiskry z popela* a konečně klavírní *Sonatu appassionatu* došla k své nejvyspělejší skladbě tohoto období, svému *Klavírnímu koncertu*, jehož první větou v roce 1936 absolvovala jako skladatelka i dirigentka. Skladby vzniklé za studia u V. Nováka zahajuje pozoruhodně řešený *Smyčcový kvartet*, následují *Tři klavírní kusy*, z nichž *Groteskní passacaglia* byla poctěna cenou v soutěži Tempa, písňový cyklus *Jablko s klína* na slova Jaroslava Seiferta a vrcholná skladba tohoto období *Vojenská symfonietta*. Věnovala ji prezidentu Edvardu Benešovi jako „nejvyššímu veliteli“ v předtuše přicházející krise národní i světové a sama si ji provedla s velkým ohlasem v roce 1937 v Praze a o rok později s úspěchem ještě rozhodnějším na mezinárodním hudebním festivalu v Londýně, jež její skladba zahajovala. Řadu skladeb vzniklých za studia u V. Nováka uzavírá písňový cyklus *Navždy* na slova J. Čarka a J. Seiferta, *Dubnová preludia* pro klavír, věnovaná Rudolfo Firkušnému, a píseň *Sbohem a šáteček* na slova V. Nezvala. Tuto skladbu zvláštní působivosti věnovala skladatelka „Praze, nejkrásnějšímu z měst“. Skládala ji na rozloučení s Prahou, která jí učarovala a snad v jakési předtuše dob, v nichž měla uzrání i tragedie jejího života, dala dílu přízvuky zvláště vroucí a vzrušenou citovou zjitřelost. Přízvuk, jež dostala tu na př. slova „mým osudem je zpěv“ a závěrečné „vyplň se osude“ ukazují, že písní se v konečném vyznění dostalo funkce vyšší, přímo symbolické. Není také bez zajímavosti, že mezi malůvkami, kterými autorka ráda zdobívala svoje notové zápisy i dopisy se právě na okraji rukopisu této písně objevuje i hrobeček se jménem Vítězslavy Kaprálové. Za studia v Paříži vzniká pak další řada skladeb, naznačujících nové rozvíjení a prohloubení tvůrčích sil, ale také přípravu na dobývání nových oblastí. Rozpracovává tu baladu pro smíšený sbor, sóla a orchestr *Ilena*, skládá klavírních *Šest variací na zvony kostela Saint Etienne du Mont* v Paříži, *Dva ženské sbory* na slova Přikrylova, v cyklus písní *Vteřiny* slučuje řadu písní vzniklých k rozmanitým příležitostem v časovém rozpětí čtyř let, v rekordním čase složí o tematiku lidové písně opřenou *Suitu rusticu* pro velký orchestr, aby se pak těžce a zvolna proboujávala k definitivnímu tvaru *Partity* pro smyčcový orchestr a klavír. Pak už jen nedohotovené *Concertino* pro housle, klarinet a ohestr, příležitostný písňový cyklus *Zpíváno do dálky*, *Dva tance* pro klavír, psané pro R. Firkušného pod dojmem jeho úspěšného provedení *Dubnových preludií* v Paříži, *Dva ritornely* pro čelo a klavír — a tady nepochopitelný, nesmyslný zásah osudu končí život výjimečné skladatelky a nevšední ženy, která smavou podstatou své bytosti rozdávala jen radost.

Mocný osud chtěl smrt Vítězslavy Kaprálové. Slabí lidé mohou však dáti trvalý život její duši láskou k dílu, které z ní vykvetlo.

Přemysl Pražák.

Vítězslav Nezval

## Sbohem a šáteček

*Sbohem, a kdybychom se nikdy nesetkali,  
bylo to překrásné a bylo toho dost.*

*Sbohem, a kdybychom si spolu schůzku dali,  
možná, že nepřijdem, že přijde jiný host.*

*Bylo to překrásné, žel, všechno má svůj konec.  
Mlč, umíráčku, mlč, smutek ten já už znám,  
polibek, kapesník, siréna, lodní zvonec,  
tři, čtyři úsměvy, a potom zůstat sám.*

*Sbohem, a kdybychom si neřekli už více,  
ať po nás zůstane maličká památka,  
vzdušná jak kapesník, prostší než pohlednice,  
a trochu mámivá jak vůně pozlátka.*

*A jestli viděl jsem, co neviděli jiní,  
tím lépe, vlaštovko, jež hledáš rodný chlív.  
Ukázalas mi jih, kde máš své hnízdo v skříní,  
tvým osudem je let, mým osudem je zpěv.*

*Sbohem, a bylo-li to všechno naposledy,  
tím hůř, mé naděje, nic už vám nezbude.  
Chcem-li se setkati, nehneme se radš tedy.  
Sbohem a šáteček. Vyplň se, osude!*

*Instrumentace: 2 flétny, 2 klarinety, basklarinet, 2 fagoty, 4 lesní rohy, 2 trubky,  
timpan, malý bubínek, činely, klavír a smyčcový soubor.*

*Prvé provedení v definitivním znění s orchestrem:*

*31. října 1940 v Brně (Marie Řezníčková a orchestr Zemského divadla  
v Brně za řízení Rafaela Kubelíka).*

# SBOHEM A ŠÁTEČEK

(VÍTĚZSLAV NEZVAL)

9

Klidně (♩=60)

VÍTĚZSLAVA KAPRÁLOVÁ op. 14

(1937)

Zpěv

Sbo-hem a kdy-by-chom se ni-kdy ne-set-ka-li by-lo to pře-krás-né a

Klavír

by-lo to-ho dost. Sbo-hem a kdy-by-chom si spo-lu schůz-ku da-li mož-ná že

ne-pří-jdem že pří-jde ji-ný host

By-lo to pře-krás-né

žel vše-cko má svůj ko - nec Mlč u - mí - ráč - ku

mlč smu - tek ten já už znám po-li-berk ka-pes-ník si-re-na

lod-ní zvo - nec tři čty - ři ú - smě - vy a po - tom zů - stat sám

Sbo - hem a kdy - bychom si ne - ře - kli už ví - ce a' po nás zů - sta - ne



*mf* ma-lič-ká pa-mát-ka *p* vzdu-šná jak ka-pes-ník prost-ší než *pp* po-hled-ni-ce a tro - chu

má-mi-vá jak vů - né po-zlát - ka *mf* A jest - li vi - děl jsem

co ne-vi-dě-li ji - ni *f* tím lé - - - pe vla - što - vko

jež hle - dáš *f* rod-ný chlév *sempre f*

rit.

## Exaltando

*f*

U - ká - - - za - las mi jih kde

*f a tempo*

máš své hníz - do v skří - - ni

Tvým o - su - dem je let

*ff*

mým o - su - dem je



Tempo rubato

zpěv

*fff* *f* *ff*



*mf* cres - cen - do e - ac - cel - le - ran - do



Tempo I

*ff* *espressivo*



Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a forte (*f*) dynamic and includes various rhythmic patterns and chordal textures.

Piano accompaniment for the second system, continuing the piece. It features a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a triplet of eighth notes in the bass line.

*p* Sbo-hem a by-lo-li to vše-cko na-po-sle-dy *pp* tím hůř mé na-dě-je

Vocal line and piano accompaniment for the third system. The vocal line is in a 2/4 time signature and includes dynamics *p* and *pp*. The piano accompaniment is in a 2/4 time signature and includes dynamics *p* and *pp*.

Meno mosso

nic už vám ne-zbu-de *p* Chcem-li se set-ka-ti ne-hně-me se radš te-dy

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The tempo is marked *Meno mosso*. The vocal line is in a 4/4 time signature and includes a dynamic *p*. The piano accompaniment is in a 4/4 time signature and includes a *rit.* marking and a dynamic *p*.

. Sbo-hem a šá-te-ček Vy-plň se o-su-de!

Vocal line and piano accompaniment for the fifth system. The vocal line is in a 4/4 time signature and includes a dynamic *mp*. The piano accompaniment is in a 4/4 time signature and includes dynamics *mp* and *pp*.

*Vítězslava Kaprálová: Sbohem a šáteček*

*Píseň pro sólový hlas s orchestrem na slova Vítězslava Nezvala :: Klavírní úprava autor-  
čina :: V roce 1947 vydala Hudební matice Umělecké besedy :: Vytiskla Průmyslová  
tiskárna v Praze VII v úpravě a s obálkou Karla Svobinského :: Cena Kčs 36.-*

# Písně s průvodem klavíru

**Azman E.:** Duha (5, vyš. hlas) ....  
 — Noc (4) .....  
 — U plamene (5, vyš. hlas, č. a n.) .....  
 — Věnc písní z Moravského Slovácka (10, stř. hlas) .....  
 — Kytice písní českých (12, stř. hlas) .....  
 — Ruské národní písně (12, stř. hlas) .....  
**Balcar Milan:** Op. 9. Písně samotáře (5) .....  
 — Op. 10. Svatební píseň .....  
 — Op. 12. Tři modlitby .....  
 — Op. 13. Touhy (2, vys. hlas) .....  
 — Op. 14. Kosmické písně (4) .....  
 — Op. 29. Písně z Horeček (3, stř. hlas) .....  
**Bartoš Fr.:** Op. 7. Tři písně na slova franc. poesie (č. a f.) .....  
 — Op. 11. Burlesky (4, vyš. hlas, a f.) .....  
**Bednář Ant.:** Tiché pole. (1, bar.) .....  
**Bořkovec Pavel:** Rozmarné písně (3, bar.) .....  
 — Sedm písní na V. Nezvala .....  
**Brož Fr.:** Boží zahrada (4) .....  
**Černák J.:** Z herbáře P. Bezruč (4) .....  
**ČESKÁ MODERNÍ PÍSEŇ.**  
 Album 20 čes. skladatelů:  
 Sešit 1. Zastoupení: B. Smetana, Z. Fibich, J. B. Foerster, Jar. Jeremiáš, E. Azman, O. Žitek, K. B. Jiráček, J. Kvapil, V. Petřelka, O. Ostrčil, J. Novotný .....  
 Sešit 2. Zastoupení: A. Dvořák, V. Novák, R. Karel, Jar. Křička, J. Kunc, L. Vycpálek, B. Vomáčka, J. Tomáček, V. Štěpán .....  
**Doskočil Fr.:** Dětem (10) .....  
**Dvořák Ant.:** Písně Rusalky o měsíčku .....  
 — My cizinou jsme bloudili (dvojzpěv z opery Jakobín) .....  
 — Dvě písně (č. a f.) .....  
 — „Armida“. Výtahy z opery:  
 1. Armida: Za štíhlou gazelou (soprán) .....  
 2. Armida: Ó, srdce, ztiš svůj tlukot smělý (soprán) .....  
 3. Armida: Slyš, z hlubin bídysvoji (soprán) .....  
 4. Rinald a Armida: Mně nelze čekat déle (ten. a sopr.) .....  
 5. Milostná scéna Armidy, Rinalda, sirén, nymf a vlí (pro sopr., tenor a žen. sbor) .....  
 6. Rinald a Armida (po příp. též Ismen): Pojď, večer již se smráká (ten. a sopr., po příp. baryt.) .....  
 7. Rinald: Sám, v poušti sám (tenor) .....  
 8. Armida a Rinald: Miláčku, Rinalde (sopr. a tenor) .....  
**Foerster Jos. B.:** Op. 91. Dvě písně s violou a klavírem .....  
 — Op. 101. Pohádka o dlouhé touze (15 písní) .....  
 — Op. 109. Tři modlitby .....  
 — Čisté jitro (3, vys. hlas) .....  
 — Dva žalmy .....  
**Folprecht Zd.:** Op. 9. 12 slovenských písní .....  
**Fürst Jar. K.:** Vitr a vlny (4) .....  
**Goldbach St.:** Op. 37. Písně dítěti .....  
 — Život a láska .....  
**Hlobil E.:** Tři písně .....  
**Hippmann S.:** Op. 4. Francouzské balady (4, č. a f.) .....  
 — z op. 13. Rybářská ukolébavka .....  
 — Tři písně z Puškina

**Chlubna O.:** Op. 19/I. 4 rispetti ..  
**Janáček Leoš:** 26 lidových balad:  
 1. 6 národních písní .....  
 2. Lidová nokturna (7, dvojh.) .....  
 — Moravská lidová poesie v písních (53 písní), seš. I./III. ....  
 — Ukvalská poesie lidová (13 písní) .....  
**Jeremiáš Jar.:** Tři písně (niž. hlas) .....  
 — Matčino srdce (hlub. hlas) .....  
**Ježek Jar.:** Písníčky V+W (6) .....  
 — Osel a stín (5) .....  
**Jindřich J.:** Chodské lidové písně a tance, řada IV. (50 písní) cpl. ....  
**Jiráček K. B.:** Op. 4. Lyrické intermezzo. (5) .....  
 — Op. 6. Tragikomedie (6, vyš. hlas) .....  
 — Op. 8. Meditace. (5, vyš. hlas) .....  
 — Op. 11. Mňjivé štěstí. (7, střed. hlas) .....  
 — Op. 18. Tři zpěvy domova. (Pro střední hlas) .....  
 — Op. 27. Probuzení. (5, vyš. hlas) .....  
 — Op. 29. Duha. (7, vyš. hlas, č. a f.) .....  
 — Rok (12 písní) .....  
**Karel Rud.:** Op. 24. V září helenického slunce. (4, vyš. hlas) .....  
**Konvalinka Karel:** Sluncečka. (10 dětských písní) .....  
 — totéž, pouze zpěvní hlas .....  
**Krejčí Iša:** Antické motivy (3, niž. hlas) .....  
 — 5 písní na texty J. A. Komenského .....  
 — 5 písní na texty V. Nezvala .....  
**Krejčí M.:** Písně o dětátku (2, vyš. hlas) .....  
**Křička Jar.:** Op. 14. Severní noci. (4, stř. hlas, č. a f.), nové vyd. ..  
 — Op. 15. O lásce a smrti. (4, niž. hlas) .....  
 — Op. 19. Písně rozchodu. (4, vyš. hlas) .....  
 — Op. 21. Tři bajky (soprán), nové vydání .....  
 — totéž, zvl. vyd. franc. ....  
 — Op. 22. Vánoční koledy (5, vyš. hlas) .....  
 — Op. 29. Jaro pacholátko. (3 recitativy pro vysoký hlas) .....  
 — Op. 35. Památník ze staré školy. (4, vyšší hlas) .....  
 — Op. 36. Jiřičkovy písníčky. (10 dětských písní) .....  
 — Op. 49. Daniny písníčky a filkadla (10 dětských písní) .....  
 — Op. 66. Nové písně a pochody (10) .....  
 — Písně o dobrém knězi Václavu pro zpěv a varhany (harmonium neb klav. ad lib.) .....  
 — text s nápěvem .....  
**Kunc Jan:** Op. 2. Smutky. (4, niž. hlas) .....  
 — Op. 10. Ze života. (4, stř. hlas) .....  
 — Op. 24. Sny o štěstí. (8, stř. hlas) .....  
**Kvapil Jaroslav:** Pět písní (vyš. hlas) .....  
 — Písně (3, vyš. hlas) .....  
**Machoň J.:** Op. 18. Písníčky o panence (6, stř. hlas) .....  
**Moyzes Alex.:** op. 9. Dvanáct lidových písní ze Šariše (vyš. hlas) .....  
 — op. 13. Detaké písníčky (3, vyš. hlas) .....  
**Novák Vítězslav:** Antény písníčky z op. „Dědův odkaz“ (2) .....  
 — Hlas v temnu (niž. hlas) .....  
 — In memoriam (4, vyš. hlas) .....  
 — Op. 38. Melancholické písně o lásce (4, vyš. hlas) .....  
 — Op. 63/I. Romance májová (alt)

— Op. 63/II. Romance biblická (bas) .....  
 — Slovenské spevy. Harmonisace lidových písní. Seš. 1./6. (seš. 3. též angl.) .....  
**Novotný Jaroslav:** Op. 2. Věčná svatba. (4, vyš. hlas) .....  
 — Op. 4. Balady duše. (4, niž. hlas) .....  
 — Op. 7. Dětské písně (5) .....  
**Ostrčil Ot.:** Op. 14. Tři písně (vyš. hlas) .....  
 — Op. 16. Cizí host. (Balada pro vyš. hlas) .....  
**Petrželka Vll.:** Op. 10. Samoty duše. (4, vyš. hlas) .....  
 — Op. 14. Cesta (5, tenor) .....  
 — Op. 18. Stafeta (4, na básně J. Wolckra s prův. amyč. kvarteta, part.) .....  
 — Písně milostné .....  
**Pícha Fr.:** Ještě jednou se vrátíme. (5, vyš. hlas) .....  
 — Op. 8. Srdce se bouří (5, stř. hlas) .....  
 — Op. 15. Živote! Komorní úprava kantáty pro stř. hlas, housle, violu a klavír .....  
 — Lidové písně z jižních Čech. I./III. po .....  
 — Lidové písně moravské a slovenské .....  
 — op. 17. Z hlubokosti (3, stř. hlas) .....  
 — op. 22. Ticho. (3, stř. hlas, housle, viola a klavír) .....  
**Plavec Jos.:** Tři písně .....  
**Polívka Vl.:** Křídla (6, vyš. hlas) .....  
**Rypl Cel.:** Solfeggia .....  
**Sládek Ferd.:** Z Jiráskova kraje. (10 lidových písní) .....  
**Smetana B.:** První písně. (5, vyš. hlas) .....  
**Suk Jos.:** Dvě písně .....  
**Šatra A.:** Žena (3, niž. hlas) .....  
**Štědroň Vl.:** Svítání (3, vyš. hlas) .....  
**Štěpán Václ.:** Op. 7. Duben i máj. (5, niž. hlas) .....  
 — Op. 13. Slovenské písně lidové, I. (7, č. a f.) .....  
 — Op. 14. Slovenské písně lidové, II. (7, č. a f.) .....  
**Tomáček Jar.:** Op. 1. Ženě. (5, vyš. hlas) .....  
**Vignati M.:** Op. 2. Čtyři písně na slova R. Tagore .....  
**Vomáčka Bol.:** Op. 1. Zavátá cesta. (3, vyš. hlas) .....  
 — Op. 11. „1914“. (5, vyš. hlas, č. a f.) .....  
 — Písně letní noci .....  
 — Dvě balady a píseň .....  
 — Sluncem a stínem (5) .....  
**Vycpálek Lad.:** Op. 1. Tichá usmíření. (4, vyš. hlas) .....  
 — Op. 4. Světla v temnotách (3, stř. hlas) .....  
 — Op. 5. Tuchy a vidiny. (5, vyš. hlas) .....  
 — Op. 8. Slavnosti života. (4, muž. hlas) .....  
 — Op. 11a. Z Moravy. (8 lid. písní) .....  
 — Op. 12. Moravské balady. (5, stř. hlas) .....  
 — Op. 13. Vojna. (10 lidových písní moravských, stř. hlas) .....  
 — Op. 14. V boží dlaní (4, vyš. hlas) .....  
 — Op. 17. Probuzení (2, žen. hlas) .....  
 — Op. 25 Na rozloučenou (6 smuteč. písní) .....  
**Zelinka Jan:** Chlapec. (4, vyš. hlas) .....  
**Zich Jar.:** Letný host .....  
**Zitek Ota:** Op. 4. Písně z vojny. (4, stř. hlas)

Žádejte ve všech hudebních závodech nebo přímo v nakladatelství

Hudební matice Umělecké besedy v Praze III. - 487. - Telefon 457-32.